Thinking of you

Electrolux

Fotos y dibujos ilustrativos
Fotos e desenhos ilustrativos

69500167 REV 00

Electrolux do Brasil S.A.
Rua Senador Accioly Filho, 1321
CEP 81310.000 Curitiba-PR Brasil
www.electrolux.com.br
SAC - 0xx 41 3340-4321

Texto • Design : : www.id-art.com.br : :

Pensando em você

Electrolux

Torradeira
Tostadora

Chef TOAST

- Por favor, leia todas as instruções relacionadas ao seu produto e guarde este manual para sua referência futura.

  Siga todas as advertências e instruções descritas neste manual para melhor utilizar seu produto e obter melhores resultados.

- Por favor, lea todas las instrucciones relacionadas con su producto y guarde este manual para su referencia futura.

  Siga todas las advertencias e instrucciones descritas en este manual para utilizar mejor su producto y obtener mejores resultados.

: : DE USO EXCLUSIVAMENTE DOMÉSTICO : :

- Manual do usuário
- Manual del usuario

TS400

Português

Torradeira *TS400*

O design que foi feito pensando em você!

Você se lembra da última vez que abriu um presente que o fez dizer: “Uau! Como foi que você adivinhou? Era exatamente o que eu queria!”? Esse é o tipo de sentimento que os designers da Electrolux procuram despertar em todos os que escolhem ou usam os nossos produtos.

Nós dedicamos muito tempo, utilizamos muito conhecimento e pensamos muito para criar o tipo de produto que os nossos consumidores realmente precisam e desejam. Esse tipo de cuidado, pensado para você, significa inovar com reflexão. Não é apenas design pelo design. É design para o consumidor.

Para nós, significa criar produtos mais fáceis de usar e que tornam as tarefas mais agradáveis, permitindo que os nossos consumidores experimentem o que há de mais valioso no século XXI: o bem-estar.

Nossa intenção é tornar esse bem-estar acessível para mais pessoas, com maior freqüência no cotidiano e em todo o mundo.

Portanto, quando dizemos que estamos pensando em você, é exatamente isso que queremos dizer.

Saiba mais sobre o que fazemos pensando em você no site:

www.electrolux.com.br

Índice

Leitura do manual: uma atitude natural do consumidor consciente

Ao ler este manual, você está diante de um direito e de uma atitude responsável: conhecer as instruções de uso do produto evita sérios danos ao usuário, diminui acidentes domésticos e permite a você utilizar melhor a tecnologia do produto, obtendo um retorno inteligente do investimento feito.

Informações de segurança 3
Especificações técnicas 4
Conheça a torradeira 5
Cuidados antes de usar 6
Utilizando a torradeira 6
Limpeza e manutenção 7
Solucionando problemas 8
Guia rápido 9
Meio ambiente 9
Serviço de Atendimento ao Consumidor 10

Electrolux

Anotaciones

Español

Anotaciones

Electrolux

Informações de segurança

A Electrolux mostra a você como aumentar a vida útil da torradeira e evitar acidentes domésticos.

Verifique se a tensão da rede elétrica é a mesma da etiqueta do produto antes de ligá-lo.
Desligue o produto da tomada sempre que fizer limpeza/manutenção.
Não utilize o cabo elétrico para puxar ou arrastar o produto durante o seu transporte.
Não prenda, torça, estique ou amarre o cabo elétrico.
Nunca desligue o produto da tomada puxando o cabo elétrico. Use o plugue.
Utilize este produto apenas como torradeira.
Antes da limpeza ou em caso de mau funcionamento, desligue o produto. Se a torrada ou parte dela ficar presa no produto, solte-a com um instrumento pontiagudo de madeira, como uma colher de pau, mas antes espere a torradeira esfriar completamente.
Ocorrendo danos ao cabo elétrico, este deverá ser substituído somente pelo Serviço Autorizado Electrolux, de forma a não oferecer riscos ao usuário nem danos ao produto.
Não permita que a torradeira seja manuseada por crianças ou pessoas não capacitadas para fazê-lo.
Após desembalar o produto, mantenha o material da embalagem fora do alcance de crianças,
Nunca toque em partes metálicas da sua torradeira com peças de metal como anéis, facas e outros utensílios enquanto o produto estiver ligado.
Durante o funcionamento da torradeira, a temperatura interna é muito alta. Mantenha cabelos e roupas longe das partes aquecidas do produto.
Não deixe o cabo elétrico pendurado em quinas de mesas para não danificá-lo.
Se deixar o pão durante um periodo longo poderá causar acidentes, por isso evite utilizar a torradeira perto de cortinas.
Para evitar riscos de choque elétrico, não molhe, nem utilize o produto com as mãos molhadas, nem submerja o cabo elétrico, o plugue ou quaisquer outras peças da torradeira em água ou em outros tipos de líquidos.
Utilize somente peças originais. Isso evita danos ao produto e riscos a quem o manipula.
Evite queimaduras: apesar de o corpo da torradeira ser termicamente isolado, não toque nas partes quentes do produto e não o limpe ou guarde enquanto estiver quente.
Não o utilize próximo a fontes de calor, chamas ou labaredas.

Não coloque o produto sobre superfícies quentes. Se preciso, utilize um suporte de isolamento de calor.
Não cubra a abertura por onde se colocam os pães enquanto o produto está sendo utilizado.
Não utilize o produto sem a bandeja para migalhas.
Para transportar o produto depois de ele ter sido utilizado há pouco tempo, segure-o pelo corpo plástico, que é termicamente isolado.
Apenas enrole o cabo elétrico no compartimento, na parte inferior do produto, quando este estiver completamente frio.
Este produto é de uso exclusivamente doméstico.

* A Electrolux recomenda o cumprimento dos procedimentos descritos neste manual para que não haja riscos ao usuário nem danos ao produto.

* Lembre-se: não seguir as orientações pode levar à perda da garantia.

* Para a sua segurança e comodidade, apenas os profissionais treinados pela Electrolux estão autorizados a consertar o produto.

▸ Especificações técnicas

Tecnologia e design compõem as características da Torradeira.

Produto	**Torradeira**	
Tensão (V~)	127V	220V
Potência máxima (W)	900	800
Freqüência (Hz)	60	
Peso líquido (kg)	1,38	
Cor	Preta	

Electrolux

▸ Anotaciones

Servicio de Atención al Consumidor

Atención a los derechos y a las dudas del consumidor, Electrolux tiene un equipo especializado para orientarlo sobre los productos.

Cuando vaya contactar el Servicio de Atención al Consumidor tenga en manos:

- Código de Identificación del producto;
- Factura de compra;
- Dirección y teléfono para contacto.

Thinking of you

Electrolux

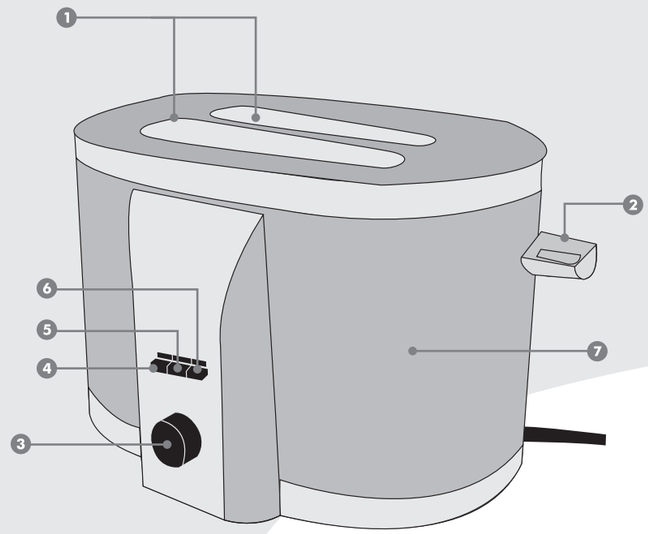
Español

Electrolux

Conheça a torradeira

Design inteligente e diversidade de componentes facilitam o seu dia-a-dia

1. Aberturas para pão
2. Acionador e elevador do pão
3. Controle da torradeira
4. Botão de descongelamento
5. Botão de reaquecimento
6. Botão de cancelamento
7. Revestimento exterior com isolamento térmico



Português

Cuidados antes de usar

A Electrolux mostra, passo-a-passo, o que você deve fazer antes de utilizar a sua torradeira.

- Remova toda a embalagem antes de usar o produto.
- Limpe o exterior com um pano limpo para remover qualquer resíduo da embalagem. Não utilize produtos abrasivos, nem coloque debaixo da água.

* A torradeira normalmente emite um odor característico na primeira vez em que é utilizada. Recomenda-se operar o produto uma ou duas vezes na temperatura máxima para eliminar o “cheiro de novo”. Esta operação deve ser feita com a torradeira vazia e, de preferência, perto de janelas abertas.

Utilizando a torradeira

A Electrolux mostra passo-a-passo como você pode utilizar melhor o produto.

* Certifique-se de que a bandeja de migalhas está corretamente encaixada na parte inferior do produto.

1. Desenrole completamente o cabo elétrico e conecte o plugue na tomada.
2. Ajuste o botão de controle de tostagem para obter um pão tostado, de acordo com a sua preferência.
3. Insira apenas uma fatia de pão em cada abertura e deslize a alavanca de acionamento para baixo, até travá-la.
4. A torradeira se desliga automaticamente quando o tempo selecionado é atingido.
5. Os pães sobem e podem ser retirados.

Obs.: Caso queira interromper a operação, aperte o botão de cancelamento.

Para ajustar a tostagem

- Ajuste o botão de tostagem no ponto desejado. São 7 níveis de tostagem.
- Para pães tostados utilize um nível maior. Para pão integral e pão preto recomendam-se níveis mais altos; para pães amanhecidos níveis mais baixos.

Electrolux

Guía rápida

Acciones esenciales para que usted utilice correctamente el producto.

- Verifique la tensión del tomacorriente donde el producto será conectado.
- Certifíquese de que la bandeja para migajas se encuentre bien encajada.
- Desenrolle completamente el cable eléctrico.

Después de realizadas las verificaciones arriba:

- Coloque el pan en la abertura y abaje la palanca lateral hasta trabarla.
- Seleccione o tempo adequado, de acuerdo con lo que desea: números más bajos, panes menos tostados; números más altos, panes más tostados.
- Aguarde el término de la operación.

Medio ambiente

En la busca de un planeta mejor para todos, Electrolux y usted tienen una sociedad natural en pro del medio ambiente.

Electrolux tiene el compromiso de ofrecer productos que consuman menos recursos naturales, como agua y energía, que generen menos ruido y sean fabricados con materiales reciclables, colaborando con la preservación del medio ambiente.

A pesar de su producto ser fabricado dentro de las más altas normas de calidad y seguridad, llegará un día en que deberá ser sustituido por un nuevo. En este momento, usted deberá buscar informaciones junto al sector de limpieza de su ciudad sobre a mejor forma de desecharlo. Practicando esta colecta selectiva usted contribuirá para reducir el volumen diario de residuos enviados a los depósitos de basura, disminuir la extracción de nuevos recursos naturales, ayudar en la limpieza urbana y promover la salud pública y la generación de empleos directos e indirectos, además de actuar para la mejoría de la calidad de vida local y global, entre otros beneficios.

Política ambiental Electrolux

“Es nuestra intención conducir las acciones de la empresa dentro del concepto de desarrollo sustentable, de forma que nuestros productos, servicios y manufactura tengan el menor impacto para la sociedad.”

Solucionando problemas

Electrolux enseña al consumidor como identificar en casa algunos problemas que puedan interferir en el desempeño del producto

Caso su tostadora presente algún problema de funcionamiento, verifique abajo en el cuadro de probables causas y las soluciones posibles. No mejorando el funcionamiento, consulte el Servicio Autorizado Electrolux.

Síntoma	Causa	Solución
La tostadora no prende.	El enchufe no está bien conectado a la red eléctrica.	Verifique la conexión del enchufe a la red o intente otro tomacorriente.
	Interruptor con defecto.	Busque el Servicio Autorizado.
	Terminales sueltos.	Busque el Servicio Autorizado.
	Resistencia eléctrica con defecto.	Busque el Servicio Autorizado.
	No hay energía eléctrica.	Aguarde el regreso de la energía.

- Durante o processo de tostagem, é possível observar a cor sendo adquirida pelo pão. Se for satisfatória, pode interromper o processo pressionando o botão “Cancelar” a qualquer momento.
- Se o pão foi retirado do refrigerador, pressione a alavanca de acionamento para baixo até a posição necessária e, então aperte o botão “Descongelar”. A lâmpada de descongelamento irá acender. Neste modo, o pão será tostado na cor desejada.

* Se preferir tostar apenas uma fatia de pão, atente para o nível de tostagem, pois desta forma a operação será mais rápida.

Limpeza e manutenção

Pequenos cuidados e pouco tempo bastam para manter a limpeza e a conservação da sua torradeira.

- Antes de limpar a torradeira, retire sempre o plugue da tomada e deixe o produto esfriar.
- Nunca utilize agentes abrasivos, álcool, solvente ou qualquer outra substância química para limpar o produto.

- Use somente um pano levemente úmido para limpar a parte externa e o cabo elétrico do produto.

- Retire a bandeja de migalhas, limpe-a e coloque-a novamente no lugar. Se a torradeira for usada com frequência, pedaços de pão acumulados devem ser removidos pelo menos uma vez por semana. Certifique-se de que a bandeja de migalhas esteja totalmente encaixada antes de usar a torradeira novamente.
- Vire o produto para baixo, a fim de eliminar resíduos que eventualmente fiquem presos.
- Nunca utilize objetos metálicos (colher, garfo, faca) para limpar o produto, pois poderá danificar a resistência elétrica.
- Para guardar a torradeira, o cabo elétrico pode ser enrolado no fundo do produto.

Solucionando problemas

A Electrolux ensina ao consumidor como identificar em casa, alguns problemas que possam interferir no desempenho do produto.

Caso sua torradeira apresente algum problema de funcionamento, verifique abaixo no quadro de prováveis causas e as soluções possíveis. Não melhorando o funcionamento, consulte o Serviço Autorizado Electrolux.

Sintomas	Causas	Solução
A torradeira não liga.	O plugue não está bem conectado na rede elétrica.	Verifique a conexão do plugue na rede ou tente outra tomada.
	Interruptor com defeito.	Procure o Serviço Autorizado.
	Terminais soltos.	Procure o Serviço Autorizado.
	Resistência elétrica com defeito.	Procure o Serviço Autorizado.
	Queda de energia elétrica.	Aguarde o retorno da energia.

- Para panes tostados utilice un nivel mayor. Para pan integral y pan negro se recomienda niveles mas altos; para panes del dia anterior niveles mas bajos.
- Durante el proceso de tostado, es posible observar el color siendo adquirida por el pan. Si fuera el color deseado, puede interrumpir el proceso presionando el botón “Cancelar” a cualquier momento.
- Si el pan fué retirado del refrigerador, presione la palanca de accionamiento para abajo hasta la posición necesaria y, entonces apriete el botón “Descongelar”. La luz de descongelamiento se prenderá. En este momento, el pan será tostado en el color deseado.

* Si prefiere tostar apenas una rebanada de pan, vea el nivel de tostar, pues de esta forma la operación será más rápida.

Limpeza y mantenimiento

Pequeños cuidados y poco tiempo bastan para mantener la limpieza y la conservación de su tostadora.

- Antes de limpiar la tostadora, siempre retire el enchufe del tomacorriente y deje que el producto se enfrie.
- Nunca utilice productos corrosivos, alcohol, solventes o cualquier substancia química para limpiar el producto.

- Use solamente un paño levemente húmedo para limpiar la parte externa y el cable eléctrico del producto.

- Retire la bandeja de migajas, limpiela y coloquela nuevamente en el lugar. Si la tostadora es usada con frecuencia, pedazos de pan acumuladors deben ser removidos por lo menos una vez por semana. Cerciórese que la bandeja de migajas esté totalmente encajada antes de usar la tostadora nuevamente.
- Gire el producto para abajo, con el fin de eliminar resíduos que eventualmente se quedan presos.
- Nunca utilice objetos metálicos (cuchara, tenedor, cuchillo) para limpiar el producto, pues podrá dañar la resistencia eléctrica.
- Para guardar la tostatdora, el cable eléctrico puede ser enrollado en el fondo del producto.

Cuidados antes de usar

Electrolux muestra paso a paso, lo que usted debe hacer antes de utilizar su tostadora.

- Remueva todo el paquete antes de usar el producto.
- Limpe el exterior con un paño limpio para remover cualquier resíduo del paquete. No utilice productos abrasivos, ni coloque debajo del agua.

* La tostadora normalmente emite um olor característico en la primera vez en que es utilizada. Se recomienda operar el producto una o dos vezes en la temperatura máxima para eliminar el “olor de nuevo”. Esta operación debe ser hecha con la tostadora vacia y de preferencia, cerca de ventanas abiertas.

Utilizando la tostadora

Electrolux muestra paso a paso como usted puede utilizar mejor su producto.

* Cerciórese de que la bandeja de migajas está correctamente encajada en la parte inferior del producto.

1. Desenrolle completamente el cable eléctrico y conecte el echufe en la tomada.
2. Ajuste el botón de control de tostar para obtener un pan tostado, deacuerdo con su preferencia.
3. Coloque apenas una rebanada de pan en cada abertura y deslize la palanca de accionamiento para abajo, hasta travarla.
4. La tostadora se apaga automáticamente cuando el tiempo seleccionado es alcanzado.
5. Los panes suben y pueden ser retirados.

   Obs.: En caso quiera interrumpir la operación, apriete el botón de cancelamiento.

Para ajustar el tostado

- Ajuste el botón de tostado en el punto deseado. Son 7 niveles de tostado.

Guia rápido

Ações essenciais para você utilizar corretamente o produto

- Verifique a tensão da tomada onde o produto será conectado.
- Certifique-se de que a bandeja de migalhas esteja bem encaixada.
- Desenrole completamente o cabo elétrico.

Depois de feitas as verificações acima:

- Coloque o pão na abertura e abaixe a alavanca até travá-la.
- Selecione o grau de tostagem, de acordo com o que deseja: números menores, pães menos torrados; números maiores, pães mais torrados.
- Aguarde o término da operação.

Meio ambiente

Na busca de um planeta melhor para todos, a Electrolux e você têm uma parceria natural em prol do meio ambiente.

A Electrolux tem o compromisso de oferecer produtos que consumam menos recursos naturais, como água e energia, que gerem menos ruído e sejam fabricados com materiais recicláveis, colaborando com a preservação do meio ambiente.

Apesar de seu produto ser fabricado dentro dos mais altos padrões de qualidade e segurança, vai chegar um dia em que deverá ser substituído por um novo. Nesse momento, você deverá procurar informações junto ao departamento de limpeza da sua cidade sobre a melhor forma de descartá-lo. Praticando esta coleta seletiva você contribuirá para reduzir o volume diário de resíduos enviados a aterros, diminuir a extração de novos recursos naturais, ajudar na limpeza urbana e promover a saúde pública e a geração de empregos diretos e indiretos, além de atuar para a melhoria da qualidade de vida local e global, entre outros benefícios.

Política ambiental Electrolux

“É nossa intenção conduzir as ações da empresa dentro do conceito de desenvolvimento sustentável, de forma que nossos produtos, serviços e manufatura tenham o menor impacto para a sociedade.”

Português

Serviço de Atendimento ao Consumidor

Atenta aos direitos e as dúvidas do consumidor, a Electrolux tem uma equipe especializada para orientá-lo sobre os produtos.

Ao acessar o SAC tenha em mãos:

- Código de Identificação do produto;
- Nota fiscal de compra;
- Seu endereço, CEP e telefone para contato.

SAC: 0xx41 3340-4321

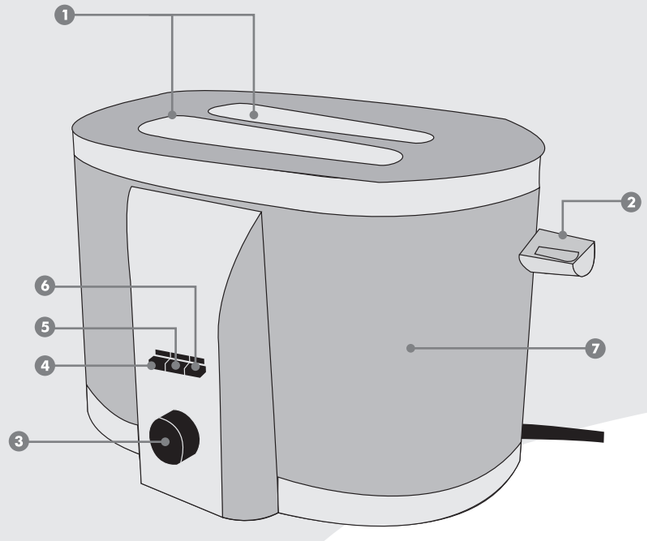
Pensando em você

Electrolux

Conozca la tostadora

Diseño inteligente y diversidad de componentes facilitan su dia a dia

1. Aberturas para pan
2. Accionador y elevador del pan
3. Control de la tostadora
4. Botón de descongelamiento
5. Botón de recalentamiento
6. Botón de cancelamiento
7. Recubrimiento exterior con isolamiento térmico



Español

El uso de conexiones accesorias no recomendadas por el fabricante del aparato, puede causar heridas.
No intente manipular el alimento mientras la tostadora esté conectada.
Tenga cuidado al retirar el pan después de tostar, con la finalidad de evitar heridas.
No use el aparato en lugares húmedos.
Guarde estas instrucciones.

* Electrolux recomienda el cumplimiento de los procedimientos descriptos en este manual para que no ocurran riesgos al usuario ni daños al producto.
* Recuérdese: no seguir las orientaciones puede llevar a la pérdida de la garantía.
* Para su seguridad y comodidad, solamente los profesionales entrenados por Electrolux están autorizados a reparar el producto.

▸ Especificaciones técnicas

Tecnología y diseño componen las características de la tostadora.

Producto	**Tostadora**	
Tensión (V~)	127v	220v
Potencia máxima (W)	900	800
Frecuencia (Hz)	60	
Peso líquido (kg)	1,38	
Color	Negra	
Tensión para países de América Central	110 - 120 V	

- **Atención:** con excepción de la variación de tensión, todas las demás especificaciones técnicas de este producto son iguales para América Central.

Español

Electrolux

▸ Anotações

Português

Tostadora *TS400*

!El diseño que fue creado pensando en usted!

¿Usted recuerda la última vez que abrió un regalo que lo hizo decir: "!Uau! ¿Cómo fue que has adivinado? ¡Era exactamente lo que yo quería!" ? Este es el tipo de sentimiento que los diseñadores de Electrolux buscan despertar en todos los que eligen o utilizan nuestros productos.

Dedicamos mucho tiempo, utilizamos mucho conocimiento y pensamos mucho para crear el producto que nuestros consumidores realmente necesitan y desean. Este tipo de cuidado, pensado para usted, significa innovar con reflexión. No es apenas diseño por el diseño. Es diseño para el consumidor.

Para nosotros, significa crear productos más fáciles de utilizar y que hacen las tareas más agradables, permitiendo que nuestros consumidores prueben lo que hay de más valioso en el siglo XXI: el bienestar.

Nuestra intención es tornar este bienestar accesible para más personas, con mayor frecuencia en el cotidiano y en todo el mundo.

Por lo tanto, cuando decimos que estamos pensando en usted, es exactamente esto que queremos decir.

Sepa más sobre lo que pensamos para usted en la página web:

www.electrolux.com.br

Índice

Lectura del manual: una actitud natural del consumidor consciente

Al leer este manual, usted está delante de un derecho y de una actitud responsable: conocer las instrucciones de uso del producto evita serios daños al usuario, disminuye accidentes domésticos y le permite utilizar mejor la tecnología del producto, obteniendo un retorno inteligente de la inversión realizada.

Informaciones de seguridad 13
Especificaciones técnicas 14
Conozca la tostadora 15
Cuidados antes de usar 16
Utilizando la tostadora 16
Limpieza y mantenimiento 17
Solucionando problemas 18
Guía rápida 19
Medio ambiente 19
Servicio de Atención al Consumidor 20

Informaciones de seguridad

Electrolux le muestra como aumentar la vida útil de la tostadora y evitar accidentes domésticos.

Lea todas las instrucciones.
Este aparato no debe ser usado por personas (inclusive niños) con capacidad física, sensorial o mental disminuida o que tenga falta de experiencia y conocimiento, a no ser que sean supervisadas o instruidas sobre el uso del aparato por alguna persona responsable por su seguridad.
Los niños siempre deben ser observados, para impedir que jueguen con el aparato.
Verifique que el voltaje del tomacorriente corresponde al voltaje declarado en el rótulo de clasificación de la tostadora.
No toque en la superficie caliente. Use solo las manijas deslizables y los botones.
Para protegerse contra choques eléctricos, no sumerja el cordón, enchufe o cualquier parte de la tostadora en agua o en otro líquido.
Cuando el aparato sea usado por niños o cerca de los mismos, es necesario mantener la vigilancia.
Retire el enchufe del tomacorriente, cuando la tostadora no esté siendo utilizada y antes de limpiarla.
No ponga a funcionar ningún aparato eléctrico que tenga el cordón o enchufe dañado o que no esté en estado normal. Si está dañado, el cordón principal debe ser substituido por el fabricante, por el servicio técnico más próximo o por una persona calificada.
No deje el cordón colgado en el borde de una mesa o mostrador, ni toque su superficie caliente.
No deje el aparato junto a una hornilla caliente de cocina a gas o eléctrica, ni dentro de un horno caliente.
No use el aparato para otro fin que no sea el estipulado.
No deben ser colocados en la tostadora alimentos, envolturas con hojas metálicas o utensilios de tamaño excesivo, ya que pueden causar incendio o choque eléctrico.
El pan es propenso de quemar, de manera que las tostadoras no deben ser usadas próximas o debajo de cortinas u otros materiales combustibles, debiendo tenerse cuidado con los mismos.